

Zmluva
o postúpení pohľadávok č. 1/2011
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:

Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky, so sídlom Mierová ul. č. 23, 815 11 Bratislava, IČO: 30 844 029, číslo účtu 7000078723/8180, zastúpené generálnym riaditeľom plk. Ing. Máriou Machovou, PhD.

(ďalej len „CR SR“ alebo „postupca“),

a

Slovenská konsolidačná, a.s., so sídlom Cintorínska ul. č. 21, 814 99 Bratislava, IČO: 35 776 005, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2257/B, zastúpená JUDr. Pavlom Sabolom, predsedom predstavenstva a JUDr. Petrom Miššikom, podpredsedom predstavenstva

(ďalej len „SK, a.s.“ alebo „postupník“),

CR SR a SK, a.s. sú v ďalšom texte zmluvy spoločne označované ako „zmluvné strany“,

uzavierajú podľa ust. § 89 zákona č. 199/2004 Z. z. Colný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa ust. § 65b zákona č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov túto zmluvu o postúpení pohľadávok:

Článok I

1. Táto zmluva upravuje postúpenie pohľadávok, ktoré vznikli CR SR voči dlžníkom, ktorí sú v konkurze alebo v likvidácii. Zoznam a podrobnejšia špecifikácia pohľadávok, na ktoré sa táto zmluva vzťahuje, je uvedená v prílohe tejto zmluvy (ďalej len „pohľadávky“). Touto zmluvou postupca postupuje pohľadávky na postupníka a postupník sa zaväzuje pohľadávky prijať a zaplatiť postupcovi za postúpené pohľadávky dohodnutú odplatu.
2. Príloha tejto zmluvy (ďalej len „príloha“) obsahuje taxatívny výpočet pohľadávok s priradením nasledovných údajov: identifikácia dlžníka v konkurze alebo v likvidácii (obchodné meno dlžníka, vrátane právnej formy, v prípade fyzickej osoby meno a priezvisko, sídlo – ulica/číslo, mesto, PSČ, IČO, v prípade fyzickej osoby - nepodnikateľa rodné číslo), colný úrad, dátum vyhlásenia konkurzu resp. dátum vstupu do likvidácie, číslo konkurzného konania, poradové číslo postupovanej pohľadávky, identifikácia právneho dôvodu vzniku pohľadávky, evidenčné číselné označenie pohľadávky a dátum vydania, výška pohľadávky vyjadrená v eurách ku dňu postúpenia, výška istiny, výška sankcie, výška prihlásenej pohľadávky, zabezpečenie pohľadávky, informácia o priznaní alebo popretí pohľadávky, informácia o podaní incidenčnej žaloby a odplata za pohľadávku. Uvedené údaje sa CR SR zaväzuje SK, a.s. poskytnúť v elektronickej podobe na kompatibilnom médiu – CD.
3. Príloha je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

4. S pohľadávkami prechádzajú v deň účinnosti tejto zmluvy na SK, a.s. aj všetky práva s pohľadávkami spojené, a to najmä práva zo zabezpečenia pohľadávok záložným právom.
5. Dňom účinnosti tejto zmluvy nadobúda SK, a.s. pohľadávky spolu s právami s nimi spojenými a stáva sa veriteľom voči dlžníkom z postúpených pohľadávok.

Článok II

Vyhlásenia a povinnosti zmluvných strán

1. CR SR vyhlasuje, že pohľadávky, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, možno postúpiť podľa ustanovenia § 89 zákona č. 199/2004 Z. z. Colný zákon, a/alebo podľa ustanovenia § 65b zákona č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v systave územných finančných orgánov, a že v príslušných konkurzných konaniach, do ktorých boli tieto pohľadávky prihlásené, môže dôjsť podľa ustanovenia § 7 ods. 4 zákona č. 328/1991 Zb. o konkurze a vyrovnaní v znení neskorších predpisov k zmene účastníka konania z pôvodného konkurzného veriteľa - CR SR na nového veriteľa - SK, a.s. a takisto vyhlasuje, že v prípade konkurzu vedeného podľa ust. zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, SK, a.s. môže v zmysle ust. § 25 zákona č. 7/2005 Z. z. podať konkurznému súdu návrh na vstup do konania, resp. v súlade s ust. § 26 zákona č. 7/2005 Z.z. (ak SK, a.s. je už účastníkom príslušného konkurzného konania) môže SK, a.s. podať konkurznému súdu návrh na potvrdenie nadobudnutia pohľadávky.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si vzájomne súčinnosť potrebnú na splnenie predmetu tejto zmluvy ako aj súčinnosť potrebnú k dodržaniu ostatných ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si vzájomnú súčinnosť aj po splnení predmetu tejto zmluvy, a to najmä pri preukazovaní výšky a spôsobu vyčíslenia pohľadávok, pokiaľ takáto potreba v budúcnosti vznikne.
3. CR SR sa zaväzuje najneskôr v lehote 5 pracovných dní odo dňa odovzdania dokumentácie podľa bodu 5. tohto článku tejto zmluvy oznámiť postúpenie pohľadávok podľa tejto zmluvy:
 1. dlžníkom, likvidátorom a správcom konkurznej podstaty,
 2. osobám, ktoré poskytnú zabezpečenie postúpených pohľadávok záložným právom, ručením alebo iným spôsobom,
 3. príslušnému súdu, ak prebieha súdne konanie ohľadne jednotlivej pohľadávky,
 4. príslušnému katastrálnemu úradu, Notárskemu centrálnemu registru záložných práv, alebo inému osobitnému registru v prípade, ak je pohľadávka zabezpečená záložným právom alebo iným právom podliehajúcim registrácii alebo ak tento založený majetok nie je súčasťou konkurznej podstaty (napr. ide o majetok nepodliehajúci konkurzu).

Zmluvné strany sa dohodli, že oznámia konkurznému súdu zmenu veriteľa písomným oznámením podľa ust. § 7 ods. 4 zákona č. 328/1991 Zb. o konkurze a vyrovnaní v znení neskorších predpisov, ktoré podpíšu spoločne. CR SR v lehote 10 dní odo dňa odovzdania dokumentácie podľa bodu 5. tohto článku odovzdá oznámenie (už podpísané zástupcami CR SR) SK, a.s., ktorá ho do 5 pracovných dní podpíše a zabezpečí doručenie podpísaných oznámení do jednotlivých konkurzných konaní spolu s kópiami tejto zmluvy.

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade konkurzu vedeného podľa ust. zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, SK, a.s. podá konkurznému súdu, v súlade s ust. § 25 zákona č. 7/2005 Z. z., návrh na vstup do konania, ku ktorému doloží kópiu tejto zmluvy o postúpení pohľadávok a zabezpečí jeho odoslanie príslušnému konkurznému súdu, resp. v súlade s ust. § 26 zákona č. 7/2005 Z.z. (ak SK, a.s. je už účastníkom konkurzného konania) SK, a.s. podá návrh na potvrdenie nadobudnutia pohľadávky, ku ktorému doloží túto kópiu tejto zmluvy o postúpení pohľadávok a zabezpečí jeho odoslanie príslušnému súdu.

Zmluvné strany sa dohodli, že ak CR SR do dňa odovzdania dokumentácie podľa bodu 5. tohto článku tejto zmluvy neprihlásilo v príslušnom konkurznom konaní pohľadávky, je povinné upozorniť SK, a.s. na túto skutočnosť najneskôr pri odovzdávaní dokumentácie podľa bodu 5. tohto článku tejto zmluvy.

4. CR SR sa zaväzuje bezodkladne po splnení svojej povinnosti v zmysle prechádzajúceho bodu zmluvy odovzdať SK, a.s. fotokópie zaslaných oznámení o postúpení pohľadávok spolu s fotokópiami dokladov preukazujúcich ich doručenie.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že do 30 dní od účinnosti tejto zmluvy zabezpečia protokolárne odovzdanie a prevzatie všetkých dokladov a všetkých potrebných informácií, ktoré sa týkajú postupovaných pohľadávok. Zmluvné strany sa dohodli, že protokol o odovzdaní a prevzatí spisovej dokumentácie pohľadávok bude obsahovať najmä tieto údaje: názov a sídlo odovzdávajúceho colného úradu, obchodné meno dlžníka, sídlo – miesto podnikania, IČO dlžníka, resp. iný údaj (dátum narodenia), počet pohľadávok dlžníka, meno správcu pohľadávky, evidenčné číslo dokumentu alebo označenie rozhodnutia colného úradu, označenie dokumentu (vrátane údaju o tom, či sa jedná o originál, overenú fotokópiu alebo kópiu), upozornenie na nevyhnutné úkony, ktoré je potrebné vykonať bezodkladne po prevzatí spisovej dokumentácie, dátum odovzdania a prevzatia. CR SR sa zaväzuje odovzdať SK, a.s. originály dokumentov týkajúce sa postupovaných pohľadávok tých dlžníkov, voči ktorým colný úrad neeviduje ďalšie pohľadávky. V ostatných prípadoch sa CR SR zaväzuje odovzdať SK, a.s. fotokópie dokumentov týkajúcich sa postupovanej pohľadávky, ktoré budú opatrené pečiatkou „overené podľa originálu“, pečiatkou colného úradu a podpisom správcu pohľadávky na colnom úrade.
6. V prípade, že po odovzdaní a prevzatí spisovej dokumentácie bude príslušnému colnému úradu doručená písomnosť týkajúca sa pohľadávky uvedenej v prílohe, CR SR sa zaväzuje bezodkladne zabezpečiť odovzdanie predmetných dokladov a informácií SK, a.s. Zmluvné strany sa dohodli, že SK, a.s. v prípade potreby na základe písomnej žiadosti poskytne CR SR bezodkladne originály dokumentov alebo notársky overené fotokópie dokumentov pokiaľ v tejto forme boli súčasťou odovzdávanej spisovej dokumentácie pohľadávok podľa tejto zmluvy.
7. CR SR sa zaväzuje, že akúkoľvek platbu dlžníkov alebo osôb zabezpečujúcich splnenie postúpených pohľadávok alebo iných osôb, poukázanú za účelom alebo s účinkom čiastočnej alebo úplnej úhrady ktorejkoľvek pohľadávky uvedenej v prílohe, prijatú v deň platnosti tejto zmluvy alebo kedykoľvek po tomto dni, poukáže do 10 pracovných dní na bankový účet SK, a.s. vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu 7000408729/8180, pričom ako variabilný symbol uvedie IČO resp. rodné číslo dlžníka.

Článok III Poskytovanie súčinnosti

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v lehote jedného mesiaca odo dňa odovzdania spisovej dokumentácie SK, a.s. podľa článku II. bod 5. tejto zmluvy, CR SR zabezpečí na colnom úrade poskytnutie nevyhnutnej súčinnosti pre účelné zachovanie nárokov vyplývajúcich z postúpených pohľadávok. Poskytnutím nevyhnutnej súčinnosti sa rozumie najmä, avšak nie výlučne vystavovanie potrebných plnomocenstiev na uskutočnenie nevyhnutných úkonov alebo uskutočňovanie nevyhnutných úkonov, ktoré s prihliadnutím na platné právne predpisy nie je oprávnená uskutočniť SK, a.s. alebo na písomnú žiadosť SK, a.s. poskytovanie originálov dokumentov alebo notársky overených fotokópií dokumentov pokiaľ v tejto forme neboli súčasťou odovzdanej spisovej dokumentácie pohľadávok v deň podpisu tejto zmluvy. Ustanoveniami prvej vety tohto bodu zmluvy nie sú dotknuté prípady, ak napr. v konkurznom konaní vedenom na majetok dlžníka došlo k vydaniu rozvrhového uznesenia a s poukazom na ustanovenie § 7 ods. 4 zákona č. 328/1991 Zb. o konkurze a vyrovnaní v znení neskorších predpisov nie je možná zmena účastníka konkurzu alebo z hľadiska časovej tiesne nie je možné od SK, a.s. oprávnene požadovať uskutočnenie nevyhnutných úkonov; v takýchto prípadoch trvá povinnosť poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť až do právoplatnosti uznesenia o zrušení konkurzu, resp. do uplynutia časovej tiesne.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať a vopred konzultovať zamýšľané kroky pri poskytovaní nevyhnutnej súčinnosti a postupovať s odbornou starostlivosťou. Poskytovanie nevyhnutnej súčinnosti sa bude realizovať spravidla na základe žiadosti SK, a.s., ktorá sa zaväzuje počas doby poskytovania nevyhnutnej súčinnosti bezodkladne vystaviť na požiadanie príslušného colného úradu písomné stanovisko k navrhovanému postupu alebo k navrhovanému uskutočneniu nevyhnutných úkonov. Poskytovanie nevyhnutnej súčinnosti sa bude realizovať aj vystavením písomného plnomocenstva na uskutočnenie nevyhnutných úkonov, vystavenie ktorého sa zaväzuje zabezpečiť CR SR bezodkladne po doručení písomnej žiadosti SK, a.s. Bez pokynov SK, a.s. je príslušný colný úrad povinný uskutočniť nevyhnutné úkony len, ak by nevykonaním takéhoto úkonu bez zbytočného odkladu bola ohrozená vymáhateľnosť pohľadávky alebo ak by nevykonaním takéhoto úkonu bez zbytočného odkladu hrozil SK, a.s. vznik škody.
3. Pre účel poskytovania nevyhnutnej súčinnosti podľa tohto článku zmluvy, udávajú zmluvné strany nasledovné kontaktné údaje:

adresa: Slovenská konsolidačná, a.s., Cintorínska 21, 814 99 Bratislava

oprávnená osoba:

:

1

]

1

Všetky písomnosti a pokyny súvisiace s touto zmluvou a doručené na adresu, fax, alebo e-mail uvedený v tomto bode, sa považujú za doručené príslušnej zmluvnej strane, ak sa podľa zmluvy alebo právnych predpisov nevyžaduje ich písomné doručenie.

Článok IV **Odplata, jej úprava a úhrada výdavkov**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že SK, a.s. za každú pohľadávku uvedenú v prílohe tejto zmluvy zaplatí CR SR odplatu vo výške 0,03 € (slovom tri eurocenty), t.j. celkom 12,45 € (slovom dvanásť eur a štyridsaťpäť eurocentov).
2. Odplata je príjmom štátneho rozpočtu.

Článok V **Platobné podmienky**

SK, a.s. sa zaväzuje zaplatiť CR SR odplatu dohodnutú v článku IV. bod 1. tejto zmluvy do 15 pracovných dní odo dňa platnosti zmluvy, a to na účet postupcu č. 7000078723/8180 vedený v Štátnej pokladnici, variabilný symbol: 1111111111.

Článok VI **Povinnosť mlčanlivosti**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky skutočnosti, informácie a údaje, ktoré sú uvedené v tejto zmluve, vrátane skutočností, informácií a údajov uvedených v jej prílohe, nevylučujúc skutočnosti, informácie a údaje, ktoré budú uvedené v jej dodatkoch a ich prílohách, alebo ktoré sa zmluvné strany dozvedeli v súvislosti s touto zmluvou, sú informáciami, o ktorých sú zmluvné strany povinné zachovávať mlčanlivosť, ak ďalej nie je dohodnuté inak. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj v prípade, ak by došlo k zániku tejto zmluvy.
2. Postupník sa zaväzuje, že informácie podľa bodu 1. tohto článku bez predchádzajúceho písomného súhlasu postupcu ďalej neposkytne tretím osobám a ani neumožní prístup tretích osôb k týmto informáciám. Za tretie osoby sa nepokladajú členovia orgánov postupníka, zamestnanci postupníka, audítori, právni a iní poradcovia postupníka, ktorí sú viazaní ohľadne im sprístupnených informácií povinnosťou mlčanlivosti na základe zákona alebo zmluvy a osoby, ktoré sú vo vzťahu k postupníkovi ovládanou, resp. ovládajúcou osobou podľa ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka, ani ich zamestnanci, audítori, právni a iní poradcovia, ktorí sú viazaní ohľadne im sprístupnených informácií povinnosťou mlčanlivosti na základe zákona alebo zo zmluvy.
3. Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť ohľadne informácií podľa tohto článku zmluvy sa nepokladá zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) upravené v článku VII tejto zmluvy a tiež ani použitie potrebných informácií alebo dokumentov v prípadných súdnych, rozhodcovských, správnych a iných konaniach ohľadom práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy.

4. Zmluvné strany a ich zamestnanci sú povinní v zmysle zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov zachovávať mlčanlivosť o všetkých osobných údajoch, s ktorými prídu do styku v súvislosti s touto zmluvou. Tieto osobné údaje nemôžu byť použité ani pre osobnú potrebu, nemôžu byť zverejnené a nikomu poskytnuté ani sprístupnené. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť podľa tohto bodu trvá aj po prípadnom zániku tejto zmluvy.

Článok VII

Osobitné ustanovenie

1. Postupca v súlade s ustanovením § 5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) túto zmluvu zverejní na svojom webovom sídle – www.colnasprava.sk, a to bezodkladne po jej podpísaní oboma zmluvnými stranami. Postupník v súlade s ustanovením § 5a ods. 4 zákona č. 211/2000 Z. z. zašle túto zmluvu v elektronickej podobe Úradu vlády SR na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv, a to bezodkladne po jej podpísaní oboma zmluvnými stranami.“.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že príloha k zmluve obsahuje osobné údaje. Tieto údaje uvedené pri identifikácii dlžníka daňovej pohľadávky sú daňovým tajomstvom v zmysle § 23 zákona č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov v znení neskorších predpisov. V prípade osobných údajov, ktoré príloha obsahuje pri identifikácii dlžníka colnej pohľadávky, tieto podliehajú ochrane pred ich neoprávneným zverejnením v zmysle § 11 ods. 14 zákona č. 199/2004 Z. z. Colný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v spojení s § 23 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. Zákon o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov. Z uvedených zákonných dôvodov táto zmluva nemôže byť zverejnená v Centrálnom registri zmlúv, resp. na webovom sídle postupcu s prílohou.“.

Článok VIII


Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Táto zmluva nadobudne účinnosť, v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka, dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Nakoľko táto zmluva bude podľa čl. VII bod 1. zverejnená dvomi spôsobmi, podľa ust. § 5a ods. 8 zákona č. 211/2000 Z. z. rozhodujúce pre nadobudnutie jej účinnosti je prvé zverejnenie zmluvy (buď na webovom sídle postupcu, alebo v Centrálnom registri zmlúv), t.j. zverejnenie, ktoré nastane skôr.
2. Túto zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami podpísanými zmluvnými stranami.
3. Vo veciach neupravených touto zmluvou sa právne vzťahy založené zmluvou spravujú príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
4. Ak sú niektoré ustanovenia tejto zmluvy celkom alebo sčasti neplatné alebo neskôr stratia platnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných, prípadne neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa zmluvné strany zaväzujú uzavrieť dohodu o nahradení alebo zmene príslušných ustanovení zmluvy.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha, ktorá je takto označená. Zmluvné strany sa dohodli, že za účelom preukazovania postúpenia jednotlivých pohľadávok je


každá zo zmluvných strán oprávnená vystavovať výpis z prílohy, ktorý musí byť podpísaný zástupcami oprávnenými konať za zmluvnú stranu, ktorá výpis z prílohy vyhotovuje. Takto vystavený výpis z prílohy nahrádza v prípade konkrétnej pohľadávky prílohu v plnom rozsahu. Zmluvná strana, ktorá takýto výpis z prílohy vyhotoví zodpovedá za obsahovú zhodu údajov uvedených vo výpise z prílohy s údajmi uvedenými v prílohe.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
7. Táto zmluva je vyhotovená v šesnástich rovnopisoch, štrnásť pre SK, a.s. a dva pre CR SR.

V Bratislave, dňa 16 -06- 2011




JUDr. Pavol Sabol
predseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.



JUDr. Peter Miššik
podpredseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.

V Bratislave, dňa 14 -06- 2011



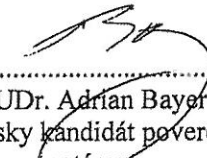
plk. Ing. Mária Machová, PhD.
generálny riaditeľ
Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky



OSVEDČENIE
o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **JUDr. Pavol Sabol**, dátum narodenia 1) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - občiansky preukaz, séria a/alebo číslo ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov prideliť podpisu poradové číslo **O 390758/2011**.

Bratislava dňa 16.6.2011


.....
JUDr. Adrian Bayer
notársky kandidát poverený
notárom

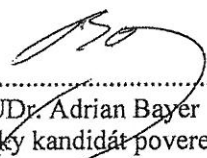
JUDr. Ruženou Bayerovou



OSVEDČENIE
o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **JUDr. Peter Miššik**, dátum narodenia ákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - občiansky preukaz, séria a/alebo číslo ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov prideliť podpisu poradové číslo **O 390759/2011**.

Bratislava dňa 16.6.2011


.....
JUDr. Adrian Bayer
notársky kandidát poverený
notárom

JUDr. Ruženou Bayerovou

Upozornenie! Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

